

Mieter-Nr./registration number: 913428

Vermietungsobjekt-Nr./rental property number: 253-01-02-08-4

## SEPA-Lastschriftmandat

### Direct Debit Mandate

Hiermit ermächtige ich, Viktor Reif, das Studierendenwerk Heidelberg die vertraglich vereinbarte Miete sowie alle Nebenkosten, Dienstleistungen und Gebühren und sonstige im Laufe des Mietverhältnisses fällig werdende Forderungen sowie die vertraglich vereinbarte Kautions von unten genanntem Konto einzuziehen.

*I hereby authorize the Studierendenwerk Heidelberg to withdraw the rent, all additional charges, service and other fees, all other outstanding money as well as the security deposit from my bank account.*

Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die vom Studierendenwerk Heidelberg auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

*At the same time, I shall instruct my bank to pay the direct debit collected from my account to the Studierendenwerk Heidelberg.*

Das SEPA-Lastschriftmandat ist gültig für die Dauer des zwischen mir und dem Studierendenwerk Heidelberg geschlossenen Mietverhältnisses und erlischt nach Beendigung automatisch.

*The direct debit mandate is valid for the duration of my tenancy agreement with the Studierendenwerk Heidelberg and will automatically expire with the termination of the tenancy agreement.*

Sofern das Konto nicht die erforderliche Deckung aufweist, besteht seitens des kontoführenden Geldinstituts keine Verpflichtung zur Einlösung. Das Studierendenwerk ist berechtigt, daraus entstehende Kosten dem Mieter in Rechnung zu stellen und ebenfalls abzubuchen.

*Any costs arising out of an insufficiency of funds in the account to cover the amount to be withdrawn on the due date will be borne by me.*

Änderungen der Bankverbindung können nur bis zum 20. eines Monats für den folgenden Monat berücksichtigt werden.

*Changes of your bank account information can only be considered until the 20th of the months for the following month.*

Wichtiger Hinweis: es können nur Bankkonten aus Ländern akzeptiert werden, die den EURO als Währung nutzen.

*Important note: we can only accept bank accounts from countries that use the EURO as their currency.*

Gläubiger – Identifikationsnummer/our creditor ID: DE71ZZZ00000114412

SEPA – Mandatsreferenz/your mandate reference: 40191

Kontoinhaber/in/account holder:

Name der Bank/name of bank: ING-DIBA FRANKFURT AM MAIN

IBAN: DE40 5001 0517 5420 4285 39

BIC: INGDDEFFXXX

Datum/date

Unterschrift des Kontoinhabers/signature of the account holder